

Seuils repères pour la francisation

Maternelle

Maternelle – Écoute

| Palier 1 | Palier 2 | Palier 3 | Palier 4 | Palier 5 |
|---|---|--|---|---|
| Linguistique : Lexique (connaissance et compréhension des mots et des locutions) | | | | |
| <p>Avec un appui constant et varié, comprend un nombre restreint de mots (à peu près*) :</p> <ul style="list-style-type: none"> de fonctionnement de base portant sur des contextes connus. | <p>Avec un appui fréquent et varié, comprend quelques mots (à peu près*) :</p> <ul style="list-style-type: none"> de base portant sur des contextes connus. | <p>Avec un appui intermittent et varié, comprend plusieurs mots (à peu près*) qui se rapportent :</p> <ul style="list-style-type: none"> à la vie quotidienne et ses champs d'intérêt, aux thèmes étudiés en classe dans des contextes connus. | <p>Avec un appui intermittent et varié, comprend une gamme plus vaste de mots (à peu près*) qui se rapportent :</p> <ul style="list-style-type: none"> à la vie quotidienne et ses champs d'intérêt, aux thèmes étudiés en classe dans des contextes connus ou nouveaux. | <p>Avec un minimum d'appui, comprend une plus grande variété de mots (à peu près*) qui se rapportent :</p> <ul style="list-style-type: none"> à la vie quotidienne et ses champs d'intérêt, aux thèmes étudiés en classe. |
| <p>P. ex., l'enfant peut démontrer sa compréhension des mots qui lui sont familiers et des mots d'importance personnelle tels que <i>oui, livre, papa</i> et <i>merci</i>.</p> | <p>P. ex., lorsque l'enseignant dit : <i>Va au centre de lecture.</i>, l'enfant se rend au centre.</p> | <p>P. ex., lorsque l'enseignant pose la question : <i>Où est le livre?</i>, l'enfant répond : <i>sur le/la table</i>, ou montre du doigt le livre sur la table.</p> | <p>P. ex., après la lecture d'un livre, quand l'enseignant pose la question : <i>De quoi parle ce livre?</i>, l'enfant répond : <i>Les trois p'tits cochons et le loup</i>.</p> <p>L'enfant saisit les deux sens du mot <i>montre</i> dans les deux phrases <i>Montre-moi les blocs</i>. (action) et <i>Tu as une belle montre</i>. (objet)</p> | <p>P. ex., après la lecture d'un livre, quand l'enseignant pose la question : <i>Qu'est-ce qui est arrivé quand le loup est venu à la maison de paille?</i>, l'enfant répond : <i>Le loup a soufflé et soufflé et la maison a tombé</i>.</p> |

*Une recherche est en cours pour déterminer l'ampleur appropriée de la base lexicale pour chaque palier et chaque tranche d'âge.

Maternelle – Écoute (suite)

| Palier 1 | Palier 2 | Palier 3 | Palier 4 | Palier 5 |
|---|---|--|---|---|
| Linguistique : Morphosyntaxe (habileté à traiter les structures de phrase en respectant les règles grammaticales) | | | | |
| <p>Avec un appui constant et varié, comprend :</p> <ul style="list-style-type: none"> des consignes routinières, des phrases simples (sujet, verbe, complément) portant sur des contextes connus. | <p>Avec un appui fréquent et varié, comprend :</p> <ul style="list-style-type: none"> des consignes comportant quelques détails, des phrases simples (sujet, verbe, complément) des questions simples, les terminaisons de nom indiquant le pluriel les plus courantes, l'information qu'apportent les déterminants les plus courants dans des contextes connus. | <p>Avec un appui intermittent et varié, comprend :</p> <ul style="list-style-type: none"> des consignes comportant plusieurs détails, des phrases affirmatives, négatives ou interrogatives simples comportant quelques détails, les terminaisons de nom indiquant le pluriel les plus courantes, l'information qu'apportent les déterminants les plus courants dans des contextes connus. | <p>Avec un appui intermittent et varié, comprend :</p> <ul style="list-style-type: none"> des consignes détaillées, des phrases affirmatives, négatives ou interrogatives complexes et détaillées, les terminaisons de nom et de verbe indiquant le pluriel les plus courantes, l'information qu'apportent les différents déterminants dans des contextes connus ou nouveaux. | <p>Avec un minimum d'appui, comprend :</p> <ul style="list-style-type: none"> des consignes détaillées, des phrases affirmatives, négatives ou interrogatives complexes et détaillées, les terminaisons de nom et de verbe indiquant le pluriel les plus courantes, l'information qu'apportent les différents déterminants. |
| <p>P. ex., en faisant le geste de pousser la chaise, l'enseignant dit : <i>Pousse ta chaise.</i>, et l'enfant replace sa chaise.</p> | <p>P. ex., en montrant le pictogramme d'une boîte à diner, l'enseignant dit : <i>C'est l'heure de la collation! Va chercher ta boîte à diner.</i>, et l'enfant va chercher sa boîte à diner.</p> | <p>P. ex., en indiquant l'intérieur d'une boîte, l'enseignant dit : <i>Mets tous les blocs dans la boîte. Ensuite, viens t'asseoir au tapis.</i>, et l'enfant range les blocs avant de rejoindre le groupe dans le coin de lecture.</p> | <p>P. ex., en indiquant des blocs sur la table, l'enseignant dit : <i>Travaille avec ton ami pour construire une tour avec les blocs rouges.</i>, et l'enfant commence à construire un tour avec son camarade de classe.</p> | <p>P. ex., l'enseignant dit : <i>J'aimerais que tu construises un pont ou une table avec tous les blocs sur la table.</i>, et l'enfant se met à construire un pont.</p> |

Maternelle – Écoute (suite)

| Palier 1 | Palier 2 | Palier 3 | Palier 4 | Palier 5 |
|---|--|--|---|--|
| Stratégique : Clarification (connaissance de divers moyens pour confirmer la compréhension) | | | | |
| <p>Demande des explications au moyen :</p> <ul style="list-style-type: none"> • de l'imitation, • de mots simples, • de gestes ou d'appuis visuels. | <p>Participe aux routines de classe et aux activités :</p> <ul style="list-style-type: none"> • en écoutant pour discerner les mots clés, • en imitant les autres, • en ayant recours à des appuis visuels. | <p>Arrive à comprendre ce qui se dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • en écoutant pour discerner les mots connus, • en faisant des conjectures sur le sens des mots inconnus à partir du contexte et d'appuis visuels, • en posant des questions familières de clarification telles que : <ul style="list-style-type: none"> – quoi? – où? – qui? – quand? <p>dans des contextes connus.</p> | <p>Arrive à comprendre ce qui se dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • en écoutant pour discerner les mots connus, • en faisant des conjectures sur le sens des mots inconnus à partir du contexte et d'appuis visuels, • en reconnaissant des expressions courantes, • en posant des questions familières de clarification telle que : <ul style="list-style-type: none"> – pourquoi? – comment? <p>dans des contextes connus ou nouveaux.</p> | <p>Arrive à comprendre ce qui se dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • en faisant des conjectures sur le sens des mots inconnus à partir du contexte et d'appuis visuels, • en reconnaissant des détails liés aux sujets étudiés en classe, • en posant diverses questions ouvertes qui exigent : <ul style="list-style-type: none"> – une explication, – une élaboration, – une comparaison <p>dans des contextes connus ou nouveaux.</p> |
| <p>P. ex., l'enfant peut participer dans les centres et aux activités pendant les temps de rassemblement et de rangement en suivant l'exemple de ses pairs plutôt que les indications de son enseignant. L'enfant demande : <i>Manger?</i> Pour confirmer que c'est le temps de la collation.</p> | <p>P. ex., l'enfant peut réagir à des mots clés qui signalent une transition ou l'arrivée d'un moment routinier tel que le temps de rangement.</p> | <p>P. ex., pendant un temps de rassemblement, l'enfant entend les mots <i>camion de pompier</i> et, à l'aide d'une image affichée au babillard, peut comprendre le sens des mots.</p> | <p>P. ex., l'enfant demande :</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>C'est quoi tu dis?</i> • <i>C'est quoi ce animal?</i> | <p>P. ex., afin d'en apprendre plus au sujet des camions, l'enfant regarde un livre au sujet des camions, demande à un pair : <i>C'est un camion à pompier?</i>, et examine un modèle réduit d'un camion de pompier.</p> |

Maternelle – Écoute (suite)

| Palier 1 | Palier 2 | Palier 3 | Palier 4 | Palier 5 |
|--|--|--|---|--|
| Sociopragmatique (conscience des facteurs sociaux et culturels qui influencent l'utilisation de la langue selon le contexte) | | | | |
| <p>Réagit de manière appropriée :</p> <ul style="list-style-type: none"> à des salutations d'usage courant, à des gestes habituels, aux intonations utilisés en classe et dans d'autres contextes scolaires. <p>À ce stade, l'élève n'est pas toujours conscient des différences socioculturelles. Cependant, il apprend naturellement les particularités des comportements paralinguistiques (p.ex., le regard, la proximité, le gestuel).</p> | <p>Réagit de manière appropriée :</p> <ul style="list-style-type: none"> à des salutations d'usage courant, aux formules de politesse les plus courantes, aux formes d'adresse les plus courantes, aux gestes habituels, aux intonations utilisés en classe et dans d'autres contextes scolaires. <p>À ce stade, l'élève est conscient des différences socioculturelles les plus significatives. Cependant, il apprend naturellement les particularités des comportements paralinguistiques (p.ex., le toucher, le silence, le langage corporel).</p> | <p>Réagit de manière appropriée :</p> <ul style="list-style-type: none"> à plusieurs salutations d'usage, aux formules de politesse les plus courantes, à la convention des tours de parole, aux formes d'adresse formelles et informelles les plus courantes, aux intonations, à des formes d'humour explicites (jeux de mots simples, imitation), aux gestes habituels, aux intonations dans des contextes sociaux et scolaires familiers. | <p>Réagit de manière appropriée :</p> <ul style="list-style-type: none"> à une plus grande variété de salutations d'usage, à la convention des tours de parole, aux expressions d'accord, de désaccord et d'excuse, aux formes d'adresse formelles et informelles les plus courantes, à la différence entre les registres formel et informel, à des formes d'humour explicites, au langage familial, aux intonations dans des contextes formels et informels. | <p>Réagit de manière appropriée :</p> <ul style="list-style-type: none"> à une variété de salutations d'usage, à la convention des tours de parole, aux expressions d'accord, de désaccord et d'excuse, aux formes d'adresse formelles, informelles ou familières, aux clichés populaires, aux divers dialectes ou accents des interlocuteurs de son milieu, à la différence entre les registres formel, informel et familier, à des formes d'humour explicites, aux intonations dans une variété de contextes. |
| <p>P. ex., l'enfant fait signe de la main ou parle pour répondre : <i>Bonjour!</i> lorsque l'enseignant lui dit : <i>Bonjour!</i></p> | <p>P. ex., l'enfant fait signe de oui ou de non en hochant la tête lorsqu'on lui demande : <i>Veux-tu jouer?</i>, ou répond : <i>Bien!</i> lorsqu'on lui demande : <i>Comment vas-tu?</i></p> | <p>P. ex., l'enfant comprend que dire : <i>Bonne fin de semaine!</i> est aussi une façon de prendre congé.</p> | <p>P. ex., l'enfant sourit lorsqu'un pair lui vient en aide ou répond : <i>Merci!</i> quand on lui fait un compliment.</p> | <p>P. ex., les enfants s'appellent <i>Monsieur</i> ou <i>Madame</i> en jouant dans le centre du magasin, mais quand ils passent au centre de construction, ils s'appellent par leur prénom.</p> |

Maternelle – Écoute (suite)

| Palier 1 | Palier 2 | Palier 3 | Palier 4 | Palier 5 |
|---|---|--|--|---|
| Compétence discursive (l'utilisation de la langue pour établir, structurer et organiser des liens entre les idées) | | | | |
| <p>Avec un appui constant et varié, comprend :</p> <ul style="list-style-type: none"> des consignes courantes d'un ou deux mots reliées par : le marqueur de relation <i>et</i> ou <i>après</i> dans des contextes connus. | <p>Avec un appui fréquent et varié, comprend l'essentiel du message communiqué dans :</p> <ul style="list-style-type: none"> des consignes courantes d'une étape reliées par : des marqueurs de relation usuels dans des contextes connus. | <p>Avec un appui intermittent et varié, comprend l'essentiel du message et les idées principales de la phrase dans :</p> <ul style="list-style-type: none"> des consignes courantes à deux étapes reliées par : des marqueurs de relation usuels dans des contextes connus. | <p>Avec un appui intermittent et varié, comprend :</p> <ul style="list-style-type: none"> des consignes courantes et connexes à trois étapes, le message communiqué dans une discussion ou une présentation dont les idées principales sont reliées par : des marqueurs de relation usuels dans des contextes connus ou nouveaux. | <p>Avec un minimum d'appui, comprend :</p> <ul style="list-style-type: none"> l'idée principale d'un message communiqué dans une discussion ou une présentation, des détails et des exemples à l'appui reliés par : des marqueurs de relation usuels. |
| <p>P. ex., l'enfant fait l'action voulue lorsque l'enseignant lui demande de s'arrêter, de s'asseoir ou de s'approcher, en appuyant sa consigne d'un geste.</p> | <p>P. ex., l'enfant fait l'action lorsque l'enseignant lui dit : <i>Montre-moi tes souliers.</i>, ou : <i>Va au tapis.</i>, en appuyant sa consigne d'un geste.</p> | <p>P. ex., l'enseignant dit : <i>Range tes blocs puis viens au tapis.</i>, en montrant du doigt le tapis, et l'enfant exécute ces consignes.</p> | <p>P. ex., l'enseignant dit : <i>Dessine un arbre, découpe-le et colle-le dans ton portfolio.</i>, en modelant les étapes, et l'enfant exécute ces consignes.</p> | <p>P. ex., l'enseignant dit : <i>Trouve-toi un ami, allez vous chercher un ballon et lancez-vous le ballon.</i>, et l'enfant exécute ces consignes.</p> |

Maternelle – Écoute (suite)

| Palier 1 | Palier 2 | Palier 3 | Palier 4 | Palier 5 |
|---|---|--|--|--|
| Compétence en discrimination auditive (l'habileté à discerner les structures phonétiques) | | | | |
| <p>Reconnait :</p> <ul style="list-style-type: none"> la plupart des phonèmes qui sont différents de ceux de sa langue dominante, des mots connus, les mots qui riment dans les contextes sociaux et scolaires familiers. | <p>Reconnait :</p> <ul style="list-style-type: none"> les phonèmes en isolation, les syllabes dans un mot, les mots dans des phrases courantes, les mots qui riment dans les contextes sociaux et scolaires familiers. <p>Distingue tous les phonèmes du français.</p> | <p>Reconnait :</p> <ul style="list-style-type: none"> les syllabes dans un mot, les mots dans des phrases courantes, les mots qui riment dans les contextes sociaux et scolaires familiers. <p>Suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> le rythme régulier des conversations des personnes de son entourage portant sur des sujets familiers. | <p>Reconnait :</p> <ul style="list-style-type: none"> les phonèmes, les syllabes dans un mot, les mots dans des phrases courantes, les mots abrégés, les mots prononcés en liaison, les mots qui riment. <p>Suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> le rythme régulier des conversations des personnes de son entourage portant sur de nouveaux sujets. | <p>Suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> le rythme régulier des conversations des personnes de son entourage portant sur des sujets familiers ou nouveaux. |
| <p>P. ex., l'enfant sinophone entend la distinction entre <i>lit</i> et <i>riz</i>.</p> <p>L'enfant anglo-dominant entend la distinction entre <i>rue</i> et <i>roue</i>.</p> <p>L'enfant reconnaît le mot <i>viens</i> quand l'enseignant dit : <i>Viens ici, s'il te plaît</i>.</p> | <p>P. ex., lorsque l'enseignant demande : <i>Quels mots commencent par le même son dans 'maman', 'maison', 'papa'?</i>, l'enfant répond : <i>'Maman' et 'maison'</i>.</p> <p>L'enfant reconnaît les mots <i>livre</i> et <i>étagère</i> quand l'enseignant lui dit : <i>Peux-tu mettre le livre sur l'étagère, s'il te plaît?</i></p> | <p>P. ex., l'enfant peut taper dans les mains pour marquer les syllabes des mots <i>con-tent</i> et <i>di-no-sau-re</i>.</p> <p>L'enfant peut répéter séparément les syllabes des mots <i>ma-tin</i>, <i>le-çon</i> et <i>bal-lon</i>.</p> <p>L'enfant peut dire que la phrase <i>Viens sur le tapis</i> est composée des mots <i>viens</i>, <i>sur</i>, <i>le</i> et <i>tapis</i>.</p> | <p>P. ex., quand l'enseignant demande : <i>Quels sons entends-tu dans le mot 'sac'?</i>, l'enfant répond : <i>sss, aaa, kkk</i>.</p> <p>L'enfant comprend <i>y'a</i> (il y a), <i>t'a</i> (tu as), <i>pars'que</i> (parce que), <i>chu</i> (je suis), <i>pis</i> (puis) et <i>j'veux pas</i> (je ne veux pas).</p> | <p>P. ex., lorsque l'enseignant demande : <i>Quels mots riment dans 'bateau', 'château', 'bonbon'?</i>, l'enfant répond : <i>'Bateau' et 'château'</i>.</p> <p>L'enfant écoute les discussions et les leçons de la classe, y participe et suit le rythme régulier des conversations.</p> |

Maternelle – Expression orale

| Palier 1 | Palier 2 | Palier 3 | Palier 4 | Palier 5 |
|---|--|---|---|--|
| Linguistique : Lexique (connaissance et compréhension des mots et des locutions) | | | | |
| <p>Avec un appui constant et varié, utilise un nombre restreint* de mots :</p> <ul style="list-style-type: none"> de fonctionnement de base, d'importance personnelle pour : exprimer des idées, des préférences ou des besoins dans des contextes familiaux. | <p>Avec un appui fréquent et varié, utilise quelques* mots qui se rapportent :</p> <ul style="list-style-type: none"> à la vie quotidienne et ses champs d'intérêt, pour : répondre à des questions simples, participer aux routines et aux activités de la classe dans des contextes familiaux. | <p>Avec un appui intermittent et varié, utilise plusieurs* mots qui se rapportent :</p> <ul style="list-style-type: none"> à la vie quotidienne et ses champs d'intérêt, aux thèmes étudiés en classe pour : poser des questions et répondre à des questions, exprimer ses idées, faire des énoncés dans des contextes connus. | <p>Avec un appui intermittent et varié, utilise une gamme plus vaste* de mots qui se rapportent :</p> <ul style="list-style-type: none"> à la vie quotidienne et ses champs d'intérêt, aux thèmes étudiés en classe pour : décrire, expliquer, raconter dans des contextes familiaux. | <p>Avec un minimum d'appui, utilise une variété* de mots qui se rapportent :</p> <ul style="list-style-type: none"> à la vie quotidienne et ses champs d'intérêt, aux thèmes étudiés en classe pour : réagir, comparer, établir un lien entre des idées. |
| <p>P. ex., l'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Eau.</i> <i>Mange?</i> <i>Toilettes!</i> <i>Arrête!</i> <i>Aider?</i> | <p>P. ex., l'enfant utilise des mots acquis par répétition et grâce aux appuis visuels pour nommer les objets et les actions de son milieu.</p> <p>L'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Crayons dans boîte.</i> <i>Tour à moi.</i> <i>Je suis fini.</i> | <p>P. ex., l'enfant utilise des mots acquis par moyen de l'enseignement direct et en participant aux discussions et aux activités de la classe.</p> <p>L'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>C'est un cercle violet.</i> <i>J'ai a / Moi a deux sœurs.</i> <i>Je / moi saute sur un pied.</i> | <p>P. ex., l'enfant utilise des mots acquis par moyen de l'enseignement direct, d'histoires racontées, de discussions ou d'échanges.</p> <p>L'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>L'infirmière s'occupe des gens malades de la communauté.</i> <i>C'est ensoleillé et venteux aujourd'hui.</i> | <p>P. ex., l'enfant utilise des mots acquis dans le cadre d'une variété d'interactions au foyer, à l'école et dans sa vie sociale.</p> <p>L'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Hier soir j'ai tombé de mon bicycle. Après j'ai pleuré parce que ça fait mal ça. Puis après ma maman a mis un pansement sur mon genou.</i> |

* Une recherche est en cours pour déterminer l'ampleur appropriée de la base lexicale pour chaque palier et chaque tranche d'âge.

Maternelle – Expression orale (suite)

| Palier 1 | Palier 2 | Palier 3 | Palier 4 | Palier 5 |
|--|--|---|--|--|
| Linguistique : Morphosyntaxe (habileté à traiter les structures de phrase en respectant les règles grammaticales) | | | | |
| <p>Utilise :</p> <ul style="list-style-type: none"> des noms, des pronoms personnels, des verbes de base, des formes du pluriel <p>dans des énoncés d'un ou deux mots à la fois ou au moyen de formulations de phrase familières comportant fréquemment des erreurs.</p> | <p>Utilise :</p> <ul style="list-style-type: none"> des noms, des pronoms, des verbes de base, des formes du pluriel, des déterminants <p>dans des phrases simples comportant fréquemment :</p> <ul style="list-style-type: none"> des erreurs de genre, l'utilisation de l'infinitif et du présent à la place des autres formes du verbe, des erreurs dans l'utilisation des auxiliaires <i>être</i> et <i>avoir</i> dans des cas usuels, des anglicismes. | <p>Utilise :</p> <ul style="list-style-type: none"> des noms, des pronoms, des verbes de base, des formes du pluriel, des déterminants <p>dans des phrases simples déclaratives, interrogatives ou impératives comportant fréquemment :</p> <ul style="list-style-type: none"> des erreurs de genre et d'accord, des erreurs dans l'utilisation des auxiliaires <i>être</i> et <i>avoir</i> dans des cas usuels, des anglicismes. | <p>Utilise :</p> <ul style="list-style-type: none"> des noms, des pronoms, des adjectifs, des adverbes, des verbes de base aux temps courants (du passé, du présent et du futur) <p>dans des phrases simples déclaratives, interrogatives ou impératives, affirmatives ou négatives, comportant parfois des erreurs de genre et d'accord.</p> | <p>Utilise :</p> <ul style="list-style-type: none"> des noms, des verbes de base aux temps courants (du passé, du présent et du futur), des formes irrégulières du pluriel, des prépositions <p>dans des phrases simples et détaillées, déclaratives, interrogatives ou impératives, affirmatives ou négatives, comportant un minimum d'erreurs.</p> |
| <p>P. ex., l'enfant parle en phrases d'un ou deux mots telles que :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Mange.</i> <i>Cours.</i> <i>Va zoo.</i> <i>Moi va.</i> <i>Je content.</i> <i>Elle fâchée.</i> | <p>P. ex., l'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>À mon ami's.</i> <i>Je aime livre.</i> <i>Moi pas récré.</i> <i>Moi finir.</i> <i>Mon bleu chapeau.</i> <i>Elle est court vite.</i> <i>C'est mon.</i> | <p>P. ex., l'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>À mon ami maison.</i> <i>Je suis cinq.</i> <i>Je finir mon travail.</i> <i>Les éléphants est gros.</i> <i>Les lions avoir gros dents.</i> <i>Le fille joue à le parc.</i> <i>Je mangé la pizza.</i> | <p>P. ex., l'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>À la maison de mon ami.</i> <i>Je suis cinq ans.</i> <i>Je suis fini.</i> <i>Demain je vas à le magasin.</i> <i>J'aime pas les lions.</i> <i>Est-ce que tu aimes les éléphants?</i> | <p>P. ex., l'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>J'ai allée chez mon ami.</i> <i>J'ai cinq ans et demi.</i> <i>J'ai fini mon travail.</i> <i>Viens voir les tigres là-bas!</i> <i>Va pas trop proche de la cage.</i> <i>Les girafes est trop grandes pour la maison.</i> Aimes-tu aller au zoo? |

Maternelle – Expression orale (suite)

| Palier 1 | Palier 2 | Palier 3 | Palier 4 | Palier 5 |
|--|---|--|--|---|
| Stratégique (connaissance de divers moyens pour transmettre un message) | | | | |
| <p>S'exprime au moyen :</p> <ul style="list-style-type: none"> de mots seuls, d'expressions d'usage, de phrases toutes faites, de modèles de question simples, de gestes, de mots de sa langue dominante insérés dans ses phrases. | <p>Interagit au moyen :</p> <ul style="list-style-type: none"> d'expressions d'usage, de phrases toutes faites, de modèles de question simples, de gestes, de mots suggérés par le contexte. | <p>Interagit spontanément au moyen de stratégies telles que :</p> <ul style="list-style-type: none"> la circonlocution, la simplification du message, l'emploi de questions pour confirmer sa compréhension, l'établissement de liens avec des expériences personnelles. | <p>Interagit spontanément au moyen de stratégies telles que :</p> <ul style="list-style-type: none"> la simplification du message, la circonlocution, l'emploi de questions pour confirmer sa compréhension, l'établissement de liens avec des expériences personnelles, l'association d'idées. | <p>Interagit spontanément au moyen de stratégies telles que :</p> <ul style="list-style-type: none"> la circonlocution, le questionnement, l'établissement de liens avec des expériences personnelles, l'association d'idées, la clarification. |
| <p>P. ex., l'enfant hoche la tête, montre du doigt et dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Oui.</i> <i>Non.</i> <i>Au revoir!</i> <i>Toilettes.</i> <i>Eau.</i> | <p>P. ex., l'enfant copie et répète des expressions courantes, ou issues de chansons ou de comptines, telles que :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Moi aussi!</i> <i>C'est le temps de tout ranger, tout ranger, tout ranger...</i> | <p>P. ex., l'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Oui, allons-y!</i> <i>C'est drette là!</i> | <p>P. ex., l'enfant interagit en rentrant dans des conversations pendant l'heure de la collation, au moment du conte ou dans les centres.</p> <p>L'enfant demande à un pair :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Aimes-tu mon dessin?</i> | <p>P. ex., l'enfant utilise des stratégies telles que :</p> <ul style="list-style-type: none"> attendre son tour, négociier, résoudre des problèmes survenus dans les centres ou dans les discussions de classe. <p>L'enfant demande à un pair :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Veux-tu utiliser les ciseaux le premier?</i> |

Maternelle – Expression orale (suite)

| Palier 1 | Palier 2 | Palier 3 | Palier 4 | Palier 5 |
|---|---|--|--|---|
| Sociopragmatique (conscience des facteurs sociaux et culturels qui influencent l'utilisation de la langue en interaction) | | | | |
| <p>Utilise :</p> <ul style="list-style-type: none"> des salutations d'usage courant, des formules de politesse courantes, des gestes <p>pour interagir dans des contextes sociaux et scolaires familiaux.</p> <p>À ce stade, l'élève n'est pas toujours conscient des différences socioculturelles. Cependant, il apprend naturellement les particularités des comportements paralinguistiques (p.ex., le regard, la proximité, le gestuel).</p> | <p>Utilise :</p> <ul style="list-style-type: none"> des salutations courantes, des formules de politesse courantes, les formes d'adresse les plus courantes, des gestes <p>pour interagir dans des contextes sociaux et scolaires familiaux.</p> <p>À ce stade, l'élève est conscient des différences socioculturelles les plus significatives. Cependant il apprend naturellement les particularités des comportements paralinguistiques (p.ex., le toucher, le silence, le langage corporel).</p> | <p>Utilise :</p> <ul style="list-style-type: none"> des salutations courantes, des formules de politesse courantes, les formes d'adresse les plus courantes, un langage familial, des gestes <p>pour interagir dans des contextes sociaux et scolaires familiaux.</p> | <p>Utilise :</p> <ul style="list-style-type: none"> plusieurs salutations courantes, des formules de politesse, les formes d'adresse formelles et informelles les plus courantes, des expressions d'accord, de désaccord et d'excuse, des formes d'humour explicites, un registre de langue approprié <p>pour interagir dans des contextes sociaux et scolaires familiaux.</p> | <p>Utilise :</p> <ul style="list-style-type: none"> une plus grande variété de salutations, des formules de politesse, des formes d'adresse formelles et informelles les plus courantes, des expressions d'accord, de désaccord et d'excuse, des formes d'humour explicites, un registre de langue approprié de façon appropriée dans divers contextes. |
| <p>P. ex., l'enfant fait signe de la main quand on lui dit bonjour. L'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Bonjour!</i> <i>Au revoir!</i> <i>Merci.</i> <i>S'il te plait.</i> | <p>P. ex., l'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Comment vas-tu?</i> <i>Bien, merci.</i> <i>C'est mon tour?</i> <i>Oui, s'il vous plait.</i> <i>Non, merci.</i> | <p>P. ex., l'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Tu es gentil!</i> <i>Pardon!</i> | <p>P. ex., l'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Bouge, s'il te plait! (à un pair)</i> <i>Excuse-moi, s'il te plait! (à un adulte)</i> <i>J'aime ton chandail.</i> <i>C'est une jolie voiture.</i> <i>Excuse-moi, c'est un accident.</i> | <p>P. ex., l'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Est-ce que tu veux peindre avec moi? (à un pair)</i> <i>Est-ce que je peux faire de la peinture, s'il te plait? (à l'enseignant)</i> <i>Viens-t'en!</i> <i>Peux-tu venir avec moi?</i> <i>C'est drôle!</i> |

Maternelle – Expression orale (suite)

| Palier 1 | Palier 2 | Palier 3 | Palier 4 | Palier 5 |
|---|--|--|--|---|
| Compétence discursive (l'utilisation de la langue pour établir, structurer et organiser des liens entre les idées) | | | | |
| <p>Avec un appui constant et varié, relie :</p> <ul style="list-style-type: none"> deux à trois mots pour exprimer : ses besoins, ses préférences, ses idées. | <p>Avec un appui fréquent et varié, relie les mots dans des énoncés courts et simples avec :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>et</i> ou <i>après</i>, pour exprimer : ses besoins, ses préférences, ses idées. | <p>Avec un appui intermittent et varié, réunit les mots dans des phrases courtes et simples au moyen :</p> <ul style="list-style-type: none"> de marqueurs de relation usuels pour exprimer : ses besoins, ses sentiments, ses idées. | <p>Avec un appui intermittent et varié, relie les idées dans des phrases plus détaillées au moyen :</p> <ul style="list-style-type: none"> de marqueurs de relation pour : partager ses idées, raconter, poser des questions, établir un ordre, décrire, expliquer. | <p>Avec un minimum d'appui, relie des idées dans des phrases portant sur le même sujet au moyen :</p> <ul style="list-style-type: none"> de marqueurs de relation pour : partager ses idées, raconter, poser des questions, établir un ordre, décrire, expliquer, comparer. |
| <p>P. ex., l'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Moi jouer.</i> | <p>P. ex., l'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Bottes et mitaines.</i> <i>Mangé et joué?</i> | <p>P. ex., l'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Je lève après je mange après je brosse les dents après je vais à l'école.</i> | <p>P. ex., l'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Je fais un beau dessin de ma famille. Mon papa est le plus gros. Parce qu'il est très haut. Moi, je suis plus petit.</i> | <p>p. ex., l'enfant dit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>En premier, je dessine ma maison. Après, je fais un soleil parce qu'il fait beau. Moi et papa on joue dehors...</i> |

Maternelle – Expression orale (suite)

| Palier 1 | Palier 2 | Palier 3 | Palier 4 | Palier 5 |
|---|---|---|--|--|
| Compétence en élocution (habileté à produire un discours compréhensible) | | | | |
| <p>Reproduit :</p> <ul style="list-style-type: none"> la plupart des phonèmes en isolation ou combinés dans des contextes familiers ou dans des activités préparées. <p>Commet régulièrement des erreurs de prononciation qui peuvent modifier le sens de ses énoncés.</p> | <p>Reproduit :</p> <ul style="list-style-type: none"> la plupart des phonèmes français en isolation ou combinés, une intonation appropriée dans des contextes familiers ou dans des activités préparées. <p>Commet des erreurs fréquentes de prononciation qui peuvent modifier le sens de ses énoncés.</p> | <p>S'exprime en respectant partiellement :</p> <ul style="list-style-type: none"> la prononciation, le débit normal, une intonation appropriée dans divers contextes préparés ou spontanés. <p>De temps en temps, commet des erreurs de prononciation qui peuvent modifier le sens de ses énoncés.</p> | <p>S'exprime en respectant généralement :</p> <ul style="list-style-type: none"> la prononciation, le débit normal, une intonation appropriée dans divers contextes préparés ou spontanés. <p>Commet un minimum d'erreurs de prononciation qui peuvent modifier le sens de ses énoncés.</p> | <p>S'exprime avec facilité et un débit de plus en plus fluide en respectant généralement :</p> <ul style="list-style-type: none"> la prononciation, une intonation appropriée dans divers contextes. <p>Pourrait avoir des traces d'accent étranger, ce qui ne pose aucun inconvénient pourvu que cet accent n'entrave pas la communication.</p> |

Maternelle – Expression orale (suite)

| | | | | |
|--|--|---|---|---|
| <p>P.ex., l'enfant peut répéter convenablement les mots <i>beau, mie, fou, et, cache</i>.</p> <p>L'enfant pourrait prononcer <i>rue</i> comme <i>roue</i>, <i>trop</i> comme <i>tôt</i>, <i>lire</i> comme <i>lit</i>.</p> <p>L'enfant fait des erreurs typiques des apprenants du français, p. ex. en disant <i>messi</i> pour <i>merci</i> et <i>beu</i> pour <i>bleu</i>.</p> <p>L'enfant fait également des erreurs de transfert de sa langue dominante au français, p. ex. en disant <i>djus</i> pour <i>jus</i>.</p> <p>L'enfant a de la difficulté avec les sons qui n'existent pas dans sa langue, dont les voyelles, ex. en disant <i>sour</i> pour <i>sur</i>.</p> <p>L'enfant prononce la plupart des consonnes adéquatement, à part : /s, R, ɔ̃, ɛ̃, j/ et les groupes consonantiques, la plupart des voyelles, exception faite de : /y, ɔ̃, ɛ̃, œ̃/ (pourrait confondre <i>é</i> et <i>è</i>, <i>u</i> et <i>ou</i>, <i>à</i> et <i>a</i>).</p> | <p>P.ex., l'enfant peut prononcer adéquatement les mots <i>bateau, minou, balai, cachecache</i>.</p> <p>L'enfant pourrait prononcer <i>lapin</i> comme <i>lapine</i>, <i>bureau</i> comme <i>bourreau</i>, <i>ciel</i> comme <i>sel</i> et <i>travail</i> comme <i>tava</i>.</p> <p>L'enfant apprend à prononcer les mots du français avec le bon accent, mais peut dire un mot avec l'accentuation de l'anglais (p. ex., peut dire <i>ba-NA-ne</i> au lieu de <i>banane</i>).</p> <p>L'enfant apprend les liaisons et peut ajouter un son de liaison inapproprié en début de mot (p. ex., en disant le <i>néléphant</i> pour <i>l'éléphant</i>).</p> <p>Prononce adéquatement la plupart des consonnes, sauf : /s, R, j/ et les groupes consonantiques, et la plupart des voyelles, sauf /y, ɔ̃, ɛ̃, œ̃/ (pourrait confondre <i>é</i> et <i>è</i>, <i>à</i> et <i>a</i>).</p> | <p>P.ex., les phrases énoncées par l'enfant sont souvent compréhensibles.</p> <p>L'enfant pourrait prononcer <i>huit</i> comme <i>wit</i>, <i>rouge</i> comme <i>ouge</i>, <i>partout</i> comme <i>patout</i>, <i>sien</i> comme <i>chien</i>, <i>filie</i> comme <i>fit</i>, <i>cheval</i> comme <i>seval</i> et <i>krois pour trois</i>.</p> <p>Prononce adéquatement toutes les voyelles et presque toutes les consonnes, sauf /s et j/.</p> | <p>P.ex., les phrases énoncées par l'enfant sont généralement compréhensibles.</p> <p>L'enfant pourrait prononcer <i>lui</i> comme <i>Louis</i> et <i>gros</i> comme <i>go</i>.</p> <p>Prononce adéquatement :</p> <ul style="list-style-type: none"> • les mots fréquents, • les consonnes /s et j/ la plupart du temps. | <p>P.ex., l'enfant peut énoncer adéquatement en chantant une comptine ou une chanson.</p> |
|--|--|---|---|---|